

<原文>

New FDA proposal on nasal decongestant

The FDA proposal to remove an **active ingredient** from **nasal decongestants**. Aira Rush is back with the details. Hello, Ariel.

Hey there, George. Good morning again. As we hit **cold** and **flu** season, you may be tempted to reach for a popular **over-the-counter** decongestant, but the FDA says not so fast. A panel of experts is now proposing to remove **oral** phenylephrine as an active ingredient in **medications** like Sudafed PE®, DayQuil®, some forms of Mucinex®, and Tylenol® cold and flu, saying it just simply doesn't work for solving that **stuffy nose**.

FDA PROPOSES CHANGE TO NASAL DECONGESTANTS

>WANTS TO REMOVE ORAL PHENYLEPHRINE

>"NOT EFFECTIVE" ON STUFFY NOSES

The FDA has said that the other ingredients, that this ingredient is not dangerous and is just **ineffective**, and other ingredients in these medications can still help address other symptoms like aches, fever and cough. And a better alternative for **congestion** could be **nasal spray** or **drops**.

For now, this is just a proposed order, so companies can continue to market and sell these products. The FDA is now inviting public comment, and after that, researchers could issue a final order, which would mean that these medications can no longer contain this ingredient at all. In the meantime, the bottom line here, experts say, you don't have to **toss out** that over-the-counter decongestant that may be in your cabinet, but you may not want to buy any more of it, and speak to your doctor about a **prescription** if your congestion is not improving. Guys.

Thank you, Ariel.

<日本語訳>

鼻腔充血除去薬に関するFDAの新提案

鼻の充血除去剤から有効成分を取り除くというFDAの提案です。アリエル・ラッシュが詳細をお伝えします。やあ、アリエル。

やあ、ジョージ。おはようございます。風邪やインフルエンザの季節になると、市販の鼻風邪薬に手を伸ばしたくなるかもしれませんが、FDAはそう急ぐ必要はないと言っています。専門家委員会は、スダフェッドPE®、デイキル®、ムシネックス®の一部、タイレノール®などの風邪薬やインフルエンザ薬の有効成分である経口フェニレフリンについて、鼻づまりを解消する効果がないとして、その使用を中止することを提案しています。

FDAが鼻腔充血除去薬の変更を提案

>フェニレフリン経口薬の削除を希望

>鼻づまりには「効果なし」

FDAは、他の成分、この成分は危険ではなく、効果がないだけで、これらの薬に含まれる他の成分は、痛み、発熱、咳のような他の症状に対処するのにまだ役立つと述べている。また、鼻づまりには、点鼻薬や点滴がより良い選択肢となるかもしれない。

今のところ、これは単なる命令案であり、企業はこれらの製品の販売とマーケティングを続けることができます。FDAは現在、パブリックコメントを募集しており、その後、研究者が最終命令を出す可能性があります。とりあえず、専門家によれば、キャビネットにある市販の充血除去剤を捨てる必要はありません。皆さん。

ありがとう、アリエル。

<単語帳>

英語	発音記号	カタカナ	日本語
active ingredient	æktiv ɪnɡrɪːdɪənt	ア'クティヴ イング'リー ディアントウ	有効成分
nasal decongestant	néiz(ə)l dɪːkəndʒéstənt	ネ'イザウ ディーカンヂ ェ'スタントウ	鼻詰まり薬
cold	kóʊld	コ'ウルドゥ	風邪
flu (cf. influenza)	flúː (cf. ɪnfluːénzə)	フルー (cf. インフルーエンザ)	インフルエンザ
over-the-counter	óʊvə ðə káʊntə	オ'ウヴァー ザ カ'ウンタ ア	市販の
oral	óːrəl	オー'ラウ	経口の
medication	mèdəkéɪʃən	メダケ'イション	薬
stuffy nose congestion	stáfi nóʊz kəndʒéstʃən	ス'タフィ ノ'ウズ カンヂェ'スチャン	鼻詰まり
ineffective	ɪnɪféktiv	イニフェ'クティヴ	効果がない
nasal spray nasal drops	néiz(ə)l spréi néiz(ə)l dráps	ネ'イザウ ス'プレイ ネ'イザウ ドゥ'ラプス	点鼻薬
toss out	tóːs áʊt	トース ア'ウトゥ	捨てる
prescription	prɪskrípʃən	プリス'クリプション	処方箋